



República Argelina Democrática y Popular  
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica  
Universidad Abou Bakr Belkaid – Tlemcen  
Laboratorio de Estudios Literarios y Lingüísticos Andalusíes



En colaboración con la Sección de Español de la Facultad de Letras y Lenguas organiza  
Una Jornada de estudio

# *Cervantes y don Quijote*

## *En la novela argelina contemporánea*



Con motivo del cierre de la exposición **"MIGUEL DE CERVANTES: EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS"**

*Domingo el 08 de diciembre de 2019*

*Lugar: Departamento de lenguas extranjeras*

**Preámbulo.** \_\_\_\_\_

La personalidad del gran novelista español de todos los tiempos "Miguel de Cervantes" y su personaje legendario "Don Quijote" tienen una presencia valiosa en la novela argelina contemporánea escrita en las dos lenguas francesa y árabe, y si es fácil fascinar las semejanzas y las cruces entre la biografía de don Quijote y la de su inventor Miguel de Cervantes que puso en su parecido legendario algo de sus recuerdos y aspiraciones y parte de sus fracasos ...haciendo de él un ejemplar supremo...pero don Quijote fue siempre difícil de entender, le rodeaba mucha ambigüedad, un hecho que hizo que su fama supera a la de su creador después de cuatro siglos de tiempo sigue atrayendo el interés de varios escritores y filósofos, pero el ingenio caballero "don Quijote" fue siempre reconocido a el ingenio de su creador Cervantes porque sin él no había tenido esa fama, quizás eso lo que llevó Cervantes a decir "Yo y mi libro somos lo mismo" quizás tenía que decir "Yo y don Quijote somos lo mismo".

Los novelistas argelinos se inspiraron de ese personaje legendario al lado de su creador en óptica de las variedades a nivel temático y formal; podemos citar gran parte de esas creaciones literarias tal como: "Cervantes fi alhama" de Djamel Ghaleb y "Sur les traces de Cervantès à Alger" y "Masrae 'Ahlam Maryam Alwadia" y "Harisat aldilal, don Quijote fi aljazayir" de Waciny Laredj y "Mamoun" de Chukri Khodja y "Nedjma" de Kateb Yacine y "le quai aux fleurs ne répond plus" de Malek Haddad y "Saradiq alhulm walfajiea" de Azzedine jlawji..

Quizás lo que más busca esa jornada de estudios, es como recuperar esos textos de esos dos personajes y reformularlos con lo que se adapta y el espíritu de la época contemporánea y su presencia en las novelas y también la perspectiva óptica con que fueron tratados, intentaremos responder los siguientes ejes:

**Primer eje:** Inspirar el legado español en la novela argelina entre la privacidad y la universalidad.

**Segundo eje:** "Cervantes" y "don Quijote" en la novela argelina entre ficción y realidad.

**Tercer eje:** "Cervantes" y "don Quijote" en la novela argelina entre el empleo simbólico y dimensión semántica.

**Cuarto eje:** "Cervantes" y "don Quijote" en la novela argelina entre el constante y el variable.

**Quinto eje:** "Cervantes" y "don Quijote" de la novela y las artes (el teatro, el cine, la pintura...).

**Métodos de envío:** \_\_\_\_\_

Las propuestas de comunicación en (árabe, español, francés e inglés), acompañadas de un resumen de 300 palabras (título, ejes seleccionados, palabras claves...), deben enviarse a la dirección siguiente:

E- mail : [hichem-andalous@hotmail.fr](mailto:hichem-andalous@hotmail.fr)

**Calendario:** \_\_\_\_\_

- Fecha de publicación de la convocatoria: 09 de noviembre de 2019;
- **Último Plazo para la entrega de los resúmenes: 30 de noviembre de 2019;**
- La evaluación científica de los resúmenes: 02 de diciembre de 2019;
- Confirmación de la participación y programa final: 04 de diciembre de 2019;
- Fecha de la jornada de estudio: 08 de diciembre de 2019.

**Comité científico:** \_\_\_\_\_

- Pr. Kerroum Boumediene (Universidad de Tlemcen)
- Pr. Zerrouki Saliha (Universidad de Tlemcen)
- Dr. Bensahla Tani Sidi Mohammed (Universidad de Tlemcen)
- Dr. Bendimerad Nacéra (Universidad de Tlemcen)
- Dr. Bensenouci Hichem (Universidad de Tlemcen)
- Dr. Benmammar Fouad (Universidad de Tlemcen)
- Dr. Saim Houari (Centro universitario de Aïn Témouchent)

**Comité organizador:** \_\_\_\_\_

- Lamraoui Mohammed
- Hadj slimane Hocine
- Missaoui Fatima
- Bousaid Houcine
- Meksali Fatima
- Ayed Nassima
- Halima benamar
- Lekhal Soumia

- Boutchich Zineb

**Coordinador:** \_\_\_\_\_

Dr. Bensenouci Hichem (Universidad de Tlemcen)

E- mail : hichem-andalous@hotmail.fr

Port : 0 798 677 102